

ALGEMENE VOORWAARDEN - MOUSTAÏNE

TERMS AND CONDITIONS

A. NEDERLANDS

1. Toepasselijkheid

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op iedere overeenkomst van opdracht of rechtsbetrekking tussen Moustaine Advisory B.V. (hierna: "Moustaine Advocatuur") en een cliënt (hierna te noemen: 'opdrachtgever') waarbij Moustaine Advocatuur werkzaamheden dient te verrichten of heeft verricht.

2. Zorgnorm

Bij de uitvoering van de in verband met en verstrekte opdracht te verrichten werkzaamheden, zal Moustaine Advocatuur zo veel als redelijkerwijs mogelijk de zorg van een goed opdrachtnemer in acht nemen. Alle overeenkomsten hebben betrekking op inspanningsverplichtingen en nimmer resultaatsverbintenissen. Alle opdrachten worden geacht uitsluitend aan Moustaine Advocatuur en niet aan enige aan het kantoor verbonden persoon te zijn gegeven. Dat geldt ook indien het de bedoeling van partijen is dat een opdracht door een bepaalde aan Moustaine Advocatuur verbonden persoon zal worden uitgevoerd. De werking van de artikelen 7:404 en 7:407 lid 2 BW is uitgesloten. De opdrachtgever kan geen andere natuurlijke persoon of rechtspersoon dan Moustaine Advocatuur tot nakoming van de overeenkomst aanspreken of schadeplichtig stellen. Derden kunnen aan de verrichte werkzaamheden en de resultaten daarvan geen rechten ontleen. De personen die direct of indirect aandeelhouder van Moustaine Advocatuur zijn en die professionele werkzaamheden verrichten ten behoeve van Moustaine Advocatuur handelen bij de uitoefening van hun professionele werkzaamheden uitsluitend voor rekening en risico van Moustaine Advocatuur.

3. In te schakelen derden

Moustaine Advocatuur is gerechtigd om bij de uitvoering van opdrachten derden in te schakelen, indien en voor zover zij dat nodig acht. Moustaine Advocatuur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele tekortkomingen van deze derden noch voor schade die hiermee in verband staat. Door Moustaine Advocatuur een opdracht te geven, verleent de opdrachtgever aan Moustaine Advocatuur de bevoegdheid om, als een door Moustaine Advocatuur ingeschakelde persoon zijn aansprakelijkheid wil beperken, die aansprakelijkheidsbeperking mede namens de opdrachtgever te aanvaarden.

4. Elektronische communicatie

Wanneer communicatie tussen de opdrachtgever en Moustaine Advocatuur plaatsvindt door gebruikmaking van elektronische technieken waaronder onder meer begrepen e-mail en internet, dan zullen beide partijen zorg dragen voor beveiliging hiervan door middel van gebruikmaking van standaard gangbare virusprotectie. Geen van de partijen is – wanneer hieraan is voldaan – ten opzichte van de andere partij aansprakelijk voor schade in verband met overgebrachte virussen, waaronder mede wordt begrepen schade in verband met daaruit voortvloeiende beschadigingen van over te brengen databestanden, beschadigingen van andere bestanden of gegevens op de computersystemen bij de andere partij of kosten voor het verhelpen of het repareren daarvan. De verzending van berichten geschiedt ongeëncrypteerd tenzij door partij vóór verzending uitdrukkelijk anders is overeengekomen. Wanneer door de opdrachtgever naar zijn mening belangrijke berichten aan Moustaine Advocatuur zijn verzonden, dient hij te verifiëren of deze berichten de geadresseerde bij Moustaine Advocatuur tijdig en in onbeschadigde toestand hebben bereikt.

Moustaine Advocatuur neemt bij de beveiliging van de gegevens van de opdrachtgever en derden alle zorg in acht die in redelijkheid van haar kan worden verwacht. Moustaine Advocatuur is echter niet aansprakelijk voor verlies van gegevens of onbevoegde toegang tot gegevens die ontstaat ondanks de door Moustaine Advocatuur betrachtte zorg.

Moustaine Advocatuur is evenmin aansprakelijk voor verlies van gegevens of onbevoegde toegang die ontstaat bij de transmissie van gegevens over openbare netwerken of bij gebruik van netwerken en systemen van derden.

5. Vertrouwelijke gegevens

Moustaine Advocatuur zal alle gegevens van de opdrachtgever vertrouwelijk behandelen, tenzij redelijkerwijs dient te worden aangenomen dat deze gegevens niet vertrouwelijk zijn. Wanneer bij de uitvoering van de overeenkomst derden door Moustaine Advocatuur worden ingeschakeld, is het haar toegestaan deze informatie ter kennis van die derden te brengen, tenzij de opdrachtgever vooraf heeft aangegeven dat hiervoor eerst zijn toestemming moet worden gezocht. Op grond van bepaalde wettelijke verplichtingen (waaronder de Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme) kan Moustaine Advocatuur gehouden zijn informatie over de opdrachtgever, of door hem uitgevoerde transacties, aan derden te verstrekken zonder dat het Moustaine Advocatuur is toegestaan dat aan haar opdrachtgever te melden. De opdrachtgever is met dergelijke wettelijke verplichtingen bekend en aanvaardt dat Moustaine Advocatuur deze verplichtingen nakomt en zal zich hiertegen niet verzetten noch de nakoming van deze wettelijke verplichtingen door Moustaine Advocatuur verhinderen of bemoeilijken.

6. Tarieven en facturering

Facturering van de verrichte werkzaamheden vindt maandelijks plaats in overeenstemming met het uurtarief dat op het moment van de uitvoering van de werkzaamheden voor de betrokken personen geldt bij Moustaine Advocatuur, eventueel vermeerderd met een redelijke opslag voor kantoorkosten. Dit uurtarief en de voornoemde redelijke opslag kunnen periodiek door de Moustaine Advocatuur worden aangepast, ook bij lopende opdrachten, wanneer tot een verhoging van deze tarieven is besloten, hetgeen tenminste één keer per kalenderjaar plaatsvindt. Voor bepaalde type werkzaamheden of wanneer werkzaamheden onder grote tijdsdruk moeten worden verricht, is het Moustaine Advocatuur toegestaan om hogere tarieven dan de bij haar gangbare tarieven in rekening te brengen. Moustaine Advocatuur zal kosten die niet in haar tarieven zijn verwerkt zoals (maar niet beperkt tot) koerierskosten, vertaalkosten en griffiekosten, separaat aan de opdrachtgever (bij wijze van voorschot) in rekening brengen. Betaling door de opdrachtgever dient plaats te vinden binnen veertien (14) dagen na factuurdatum. Wanneer met de opdrachtgever is afgesproken dat deze een voorschot dient te betalen voordat met de werkzaamheden zal worden begonnen, zal dit voorschot met de laatste factuur in verband met de verstrekte opdracht worden verrekend. Alle facturen worden verhoogd met het geldende omzetbelasting percentage. Mocht Moustaine Advocatuur om enige reden ten onrechte géén omzetbelasting in rekening hebben gebracht waar achteraf blijkt dat wél omzetbelasting in rekening had moeten worden gebracht, dan kan zij het niet als omzetbelasting in rekening gebracht bedrag, alsnog aan de opdrachtgever in rekening brengen en is de opdrachtgever gehouden dat bedrag alsnog aan Moustaine Advocatuur te betalen. Moustaine Advocatuur heeft geen stichting derdengelden ter beschikking en kan om die reden geen derdengelden ontvangen.

7. Beperking van aansprakelijkheid en vrijwaring

Iedere aansprakelijkheid van Moustaine Advocatuur is beperkt tot het door de verzekeraar van Moustaine Advocatuur te dier zake uitgekeerde bedrag, vermeerderd met het eigen risico van Moustaine Advocatuur onder die verzekering. Op verzoek wordt een kopie van de door Moustaine Advocatuur gesloten beroepsaansprakelijkheidsverzekering verstrekt. Wanneer de verzekeraar in enig geval niet tot uitkering overgaat, dan is de totale aansprakelijkheid die voortvloeit uit, of in verband staat met, de verrichte of te verrichten werkzaamheden beperkt tot het bedrag dat voor de werkzaamheden in verband waarmee de schade is ontstaan, door de opdrachtgever aan Moustaine

ALGEMENE VOORWAARDEN - MOUSTAÏNE

TERMS AND CONDITIONS

Advocatuur is betaald in de periode van twaalf (12) maanden voorafgaand aan de aansprakelijkstelling.

Moustaïne Advocatuur zal zich niet op deze beperking van aansprakelijkheid beroepen wanneer schade een gevolg is van opzet of bewuste roekeloosheid van Moustaïne Advocatuur of die van tot haar bedrijfsleiding behorende leidinggevende ondergeschikten. Elke aanspraak tot schadevergoeding of anderszins jegens natuurlijke personen, werknemers, directeuren, of vennootschappen (waaronder de daaraan verbonden personen) die bij Moustaïne Advocatuur in dienst zijn of waarmee Moustaïne Advocatuur in verband met haar bedrijfsvoering overeenkomsten heeft gesloten, en die voor het ontstaan van de schade (mede)verantwoordelijk kunnen worden gehouden, is uitgesloten. Genoemde natuurlijke personen of rechtspersonen kunnen zich bij wijze van derdenbeding ten opzichte van de opdrachtgever op deze algemene voorwaarden en derhalve ook op dit artikel 7 beroepen. De opdrachtgever zal Moustaïne Advocatuur en de hiervoor genoemde natuurlijke personen en rechtspersonen vrijwaren voor aanspraken van derden die voortvloeien uit of verband houden met een tekortkoming of onrechtmatige daad van Moustaïne Advocatuur- of die personen – in het kader van de verrichten of te verrichten werkzaamheden.

8. Beëindiging

Iedere partij is gerechtigd de overeenkomst door opzegging, desgewenst met onmiddellijke ingang, te beëindigen. De opdrachtgever dient bij een opzegging tenminste de diensten te betalen die tot het moment van opzegging zijn verricht.

9. Divers

Alle aanspraken van de opdrachtgever vervallen twaalf (12) maanden nadat de werkzaamheden waarop die aanspraken betrekking hebben, zijn verricht, tenzij de eventuele rechten van de opdrachtgever overeenkomstig de wet reeds op een eerder tijdstip zijn vervallen. Op alle overeenkomsten en rechtsbetrekkingen met de opdrachtgever is uitsluitend Nederlands recht van toepassing. Alle geschillen tussen de opdrachtgever en Moustaïne Advocatuur worden uitsluitend voorgelegd aan de bevoegde rechter te Amsterdam, onverminderd de bevoegdheid van Moustaïne Advocatuur om een geschil voor te leggen aan een rechter aan wie – bij afwezigheid van deze bepaling – bevoegdheid zou toekomen.

Moustaïne Advocatuur is verzekerd voor door bij de werkzaamheden gemaakte fouten en toegebrachte schade tot een bedrag van € 500.000,- per gebeurtenis. Het kantoor is aangesloten bij Yezzer Verzekeringen te Amsterdam voor haar beroepsaansprakelijkheidsverzekering.

In geval van afwezigheid is mr. C. Moustaïne aangewezen als zaakwaarnemer van mr. I.E. Moustaïne.

Moustaïne Advisory B.V. is ingeschreven in het Handelsregister van de Kamer van Koophandel onder nummer 89445570. BTW-nummer: 864985320B0.

B. ENGLISH

1. Applicability

These General Terms and Conditions shall apply to every agreement for professional services or legal relationship between Moustaïne Advisory B.V. (further referred to as 'Moustaïne') and a client (further referred to as the 'client'), based on which Moustaïne must carry out or has carried out work

2. Standard of care

When carrying out the work in connection with an order given, Moustaïne, shall exercise due care insofar as reasonably possible. All agreements shall relate to obligations to perform to the best of one's ability and never to obligations to guarantee specific results. All orders are considered to be given exclusively to Moustaïne and not to any person

associated with Moustaïne. This also applies if the parties intend for the order to be carried out by a person associated with Moustaïne. The effect of articles 7:404 and 7:404(2) of the Dutch Civil Code is excluded. The client cannot claim performance of the agreement or liability for damages in respect of any natural person or legal entity other than Moustaïne. Third parties cannot derive any rights from the work performed and its results. Persons who are direct or indirect shareholders of Moustaïne and who perform professional work for the benefit of Moustaïne act exclusively for the account and risk of Moustaïne in the exercise of their professional work.

3. Engaging third parties

Moustaïne is entitled to engage third parties at its discretion when carrying out orders. Moustaïne does not accept any liability for any non-performance on the part of these third parties or any damage related thereto. By instructing Moustaïne, the client authorises Moustaïne to, if a person engaged by Moustaïne wishes to limit his liability, accept that limitation of liability on behalf of the client as well.

4. Electronic communication

When communication takes place between the client and Moustaïne through the use of electronic techniques, including by e-mail and internet, both parties must ensure the security of such communication by using standard, current virus protection. When this condition is satisfied, neither party shall be liable vis-à-vis the other party for damage or loss in connection with viruses passed on, including damage or loss in connection with damage arising from those viruses to data files to be transmitted, damage to other files or data on the other party's computer systems or the costs of remedying or repairing such damage. Messages shall be sent unencrypted unless the parties have expressly agreed otherwise before the messages are sent. When the client is of the opinion that it has sent important messages to Moustaïne, it must verify that those messages have reached the addressee at Moustaïne in time and intact. Moustaïne shall observe all care that may be reasonably be expected from it in respect of the protection of client and third-party data. However, Moustaïne is not liable for any loss of data or unauthorised access to data that arises despite the care taken by Moustaïne. Nor is Moustaïne liable for loss of data or unauthorised access that occurs in the transmission of data over public networks or during the use of third-party networks and systems

5. Confidential data

Moustaïne shall treat all client information as confidential, unless it must be reasonably presumed that such information is not confidential. When third parties are engaged by Moustaïne during the performance of the agreement, Moustaïne shall be permitted to communicate that information to those third parties, unless the client has stated beforehand that its prior permission is required. In accordance with specific legal obligations (including the Dutch Act on the Prevention of Money Laundering and Terrorist Financing), Moustaïne may be obliged to supply information about the client or its transactions to third parties, without Moustaïne being permitted to report this to the client. The client is aware of such legal obligations and accepts that Moustaïne shall fulfil those obligations. The client shall not oppose, prevent or hinder fulfilment of those legal obligations by Moustaïne.

6. Rates and invoicing

Invoicing for the work carried out shall take place monthly in accordance with the hourly rate applicable at Moustaïne for the people concerned at the time that the work is carried out, plus a reasonable surcharge for office expenses. This hourly rate and the aforementioned reasonable surcharge may be adjusted by Moustaïne at regular intervals, including for current orders, when an increase of those rates has been decided upon, which takes place at least once per calendar year. For specific types of work or when work must be carried out under considerable time pressure, Moustaïne shall be permitted to charge higher rates than its prevailing rates. Moustaïne shall charge costs which have not been included in its rates, such as but not limited to, courier charges,

ALGEMENE VOORWAARDEN - MOUSTAÏNE
TERMS AND CONDITIONS

translation charges and court fees, to the client separately. The client must pay within 14 days of the invoice date. When it has been agreed with the client that the client must pay an advance before the work is started, this advance shall be settled in the last invoice connected to the order given. All invoices shall be increased by the applicable turnover tax percentage. If, for any reason, Moustaine has mistakenly not charged any turnover tax, and it subsequently turns out that turnover tax should have been charged, Moustaine may still charge the amount not charged as turnover tax to the client, and the client must still pay that amount to Moustaine. Moustaine does not have a foundation for client's funds (in Dutch: stichting derdengelden) available and for that reason, cannot receive such funds.

7. Limitation of liability and indemnification

Every liability of Moustaine is limited to the amount paid out in respect of it by Moustaine's insurer, plus Moustaine' excess under that insurance. A copy of Moustaine's professional liability insurance policy will be provided on request. If, in any case, the insurer does not pay out, then the total liability arising from, or connected to, the work performed or to be performed shall be limited to the amount that was paid by the client to Moustaine for the work in connection to which the damage or loss arose in the period 12 months prior to the notice of liability. Moustaine shall not invoke this limitation of liability if damage or loss is a result of intent or wilful recklessness on the part of Moustaine or its management staff. Any claim for compensation or any other claim against natural persons, employees, directors or companies (included associated persons) who are employed by Moustaine, or with which Moustaine has concluded agreements in connection with its business operations, and which parties may be held responsible or partly responsible for the damage or loss arising, is ruled out. The aforementioned natural or legal persons may – by way of a third party clause – rely upon these Terms and Conditions, and therefore also upon this Article 7, with respect to the client. The client shall indemnify Moustaine – and the aforementioned natural and legal persons – against third-party claims arising from, or connected to, a failure or wrongful act on the part of Moustaine – or those persons – within the context of the work carried out or to be carried out.

8. Termination

Either party shall be entitled to terminate the agreement by giving notice, with immediate effect if so desired. When giving notice to terminate, the client must at least pay for the services which have been carried out up to the point of termination

9. Miscellaneous

All claims from the client shall lapse 12 months after the work to which the claims relate has been carried out, unless any rights held by the client in accordance with the law have already lapsed previously. Dutch law shall exclusively apply to all agreements and legal relationships with the client. All disputes between the client and Moustaine shall be submitted exclusively to the competent court in Amsterdam, without prejudice to Moustaine' power to submit a dispute to a court which would be competent in the absence of this provision. In the event of any inconsistency between the original Dutch text of these Terms and Conditions and this English translation thereof, the original Dutch text shall prevail.

Moustaine is insured for errors and damage caused during the work up to € 500,000 per event. The office is affiliated with Yezzer Insurance in Amsterdam for its professional liability insurance.

In case of absence, Mr. C. Moustaine has been appointed as agent of Mr. I.E. Moustaine.

Moustaine Advisory B.V. is registered in the Commercial Register of the Chamber of Commerce under number 89445570. VAT number: 864985320B0.
